TABLE DES MATIERES

Avant-propos 7

CHAPITRE 1

QUELQUES REFLEXIONS EPISTEMOLOGIQUES 9

1. Introduction : culture des diasporas et culture planétaire 11
1.1 La fin du Logos 12
1.2 La fin des métadiscours ou des métanarrations 13
1.3 La décentration du moi 13
1.4 L'hybridité 15

2. Pour un modèle de l'hybridité 17
2.1 L'hybridité comme catégorie épistémologique 17
2.2 L'hybridité comme catégorie théorique/méthodologique entre 'transversalité', 'translation' et 'rhizome' 18
2.2.1 'Hybridité' et 'Transversalité' 18
2.2.2 'Hybridité' et 'Rhizome' 20
2.2.3 'Hybridité' et 'Translation' 26
2.3 L'hybridité comme catégorie d'intersection ou de croisement de cultures 27
2.4 L'hybridité comme catégorie transmédiale 31
2.5 L'hybridité comme catégorie urbaine concernant divers systèmes d'organisation de production et de services 33
2.6 L'hybridité comme catégorie du corps 36
2.7 L'hybridité comme catégorie technologique 39
2.8 L'hybridité comme catégorie littéraire 39

3. Postcolonialisme – Postcolonialité – Diasporisation – Hybridation 40
3.1 Francophonie, Postcolonialité, Hybridité et Diasporisation 46

Toro, Alfonso de
pistmologies
2009

digitalisiert durch:
IDS Basel Bern

3.1.1 Quelques notions de base sur la francophonie 46
3.1.2 La francophonie : une région du monde ou un espace culturel ? 52
3.2 Au-delà de la francophonie : vers une culture de l'hybridité et des diasporas planétaires : Abdelkebir Khatibi, Assia Djebar et Boualem Sansal 54
3.2.1 Abdelkebir Khatibi : francophonie comme pluralité 54
3.2.2 Assia Djebar : « Je suis volontairement une écrivaine francophone » 58
3.2.3 Boualem Sansal : d'une culture millénaire à une culture de la multiplicité en Algérie 62
3.2.3.1 Quelques notes d'introduction 62
3.2.3.2 Vers une culture hybride : *Poste restante : Alger. Lettre de colère et d'espoir à mes compatriotes* 65
3.3 Le monde comme 'diasporisation' 75

CHAPITRE 2

ABDELKEBIR KHATIBI, FONDATEUR DES STRATEGIES « PLANETAIRES » CULTURELLES, LITTERAIRES ET POLITIQUES : REPRESENTATIONS DE LA PENSEE HYBRIDE KHATIBIENNE DANS LE MAGHREB 83

2.1 La triple traduction d'une construction maghrébine de l'être : *pensée autre*' et '*double critique*' 87
2.1.1 La 'translation' épistémologique 87
2.1.2 'Pensée-autre'/'pensée en langues' : Diversité des langues – littérature et identité, labyrinthes de la langue 93
2.2 *Figures de l'étranger* : au-delà de l'essentialisme et de l'occidentalisme : Khatibi, 'l'exote', l'inclassable, l'écrivain des différences 103
2.3 *Le même livre* : Moi el l'Autre / l'Autre et Moi 108

CHAPITRE 3

VERS UNE 'NOUVELLE AUTOBIOGRAPHIE' : LE 'JE' POSTMODERNE 115

3.1 Introduction à la problématique 118
3.2 Théorie et pratique de la nouvelle autobiographie 128
3.2.1 Le modèle de Lejeune et le débat sur l'autobiographie et la 'nouvelle autobiographie' 128
3.2.2 Pour un modèle de discours et de textes autobiographiques 137
3.3 La pratique : *Le Miroir qui revient* de Robbe-Grillet et *Le Livre brisé* de Doubrovsky, *La mémoire tatouée* de Khatibi et *Ces voix qui m'assiègent* de Djebar 139
3.3.1 *Le miroir qui revient* ou l'absence 'altaritaire' de l'écriture 139
3.3.2 *Le Livre brisé* de Doubrovsky ou la fiction devenue autobiographie 153
3.3.3 Abdelkebir Khatibi : 'corps-écriture' ou écrire comme la circulation infinie du désir 157
3.3.3.1 *La mémoire tatouée* ou l'autobiographie 'd'un colonisé' 157
3.3.3.2 *Amour bilingue* ou l'impossibilité de localiser l'existence : corps/écriture – androgynie – différence – multiplicité – le désir et la mer 159
3.3.4 Assia Djebar : 'entre-between'/'sur les marges' – l'androgyne et la construction du sujet 162

CHAPITRE 4

LES ROMANS 'HISTORIQUES TRANSVERSAUX' : RACHID BOUDJEDRA *LA PRISE DE GIBRALTAR* 167

4.1 La relation entre la nouvelle historiographie et le roman 'transversal-historique' 170
4.2 Les thèses principales de la nouvelle historiographie et de la métahistoire 179
4.2.1 La 'révolution copernicienne' 179

4.2.2 La 'nouvelle histoire': l'historiographie en tant que construction 182
4.2.3 '*Metahistory*' : la narration en tant que principe d'équivalence entre le discours historique et le discours romanesque 186
4.3 Rachid Boudjedra ou une relecture post-coloniale de l'histoire comme alternative à une histoire mythique menteuse 193

CHAPITRE 5

TAHAR BEN JELLOUN : *L'ENFANT DE SABLE* OU LE 'TROUBLE DANS LE GENRE' 203

5.1 La théorie du genre de Judith Butler 205
5.2 *L'enfant de sable* ou la subversion 210

CHAPITRE 6

JORGE LUIS BORGES : UN DIALOGUE AVEC LE MAGHREB 223

6.1 Khatibi ou le maître de l'hybridité et d'une littérature maghrébine planétaire : dialogue avec Jorge Luis Borges 229
6.2 Jorge Luis Borges : un conteur marocain 233

CONCLUSION 245

BIBLIOGRAPHIE 253

Textes 255

Critique 257

Table des matières 273